

Send 1 Basic

Key Send

Bedienungsanleitung

Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

Operating Instructions

Please keep these instructions in a safe place!

Notice d'utilisation

Prière de conserver cette notice!

Gebruiksaanwijzing

De handleiding goed bewaren!

D

Allgemeines und bestimmungsgemäße Verwendung

Mit den SELVE-Funksendern können Sie jeden Empfänger des SELVE intronic-Programms und die SELVE-Funkmotore ansteuern. Sie dürfen nur für diesen Zweck verwendet werden.

Funktions-/Begriffserklärungen



Sendekontrollleuchte (modellabhängig)
Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Sendekontrollleuchte signalisiert.

Durch längeres Drücken der Tasten geht die Sendekontrollleuchte nach 3, 6 und 9 Sekunden kurz aus. Leuchtet die Sendekontrollleuchte bei Tastendruck nicht mehr, müssen die Batterien gewechselt werden.

ZWISCHENPOSITION

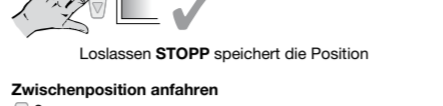
Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie zwischen der oberen und unteren Endlage. Diese Position kann nach der Programmierung aus der oberen Endlage angefahren werden.

Zwischenposition einstellen



Drücken und gedrückt halten Position anfahren
Loslassen STOPP speichert die Position

Zwischenposition anfahren



LUEFTUNG/WENDUNG

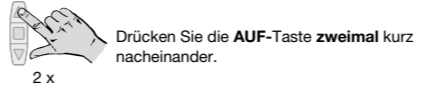
Die Lüftungs-/Wendeposition ist eine frei wählbare Position des Rollladens/Jalousie zwischen der unteren und oberen Endlage. Mit dieser Funktion können Sie den Rollladen aus der unteren Endlage soweit wieder aufahren, bis die Lüftungsschlitze geöffnet sind. Bei der Jalousie erfolgt die Lamellenwendung.

Lüftung/Wendung einstellen



Drücken und gedrückt halten Position anfahren
Loslassen STOPP speichert die Position

Lüftung/Wendung anfahren



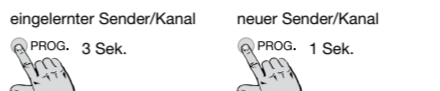
Drücken Sie die AUF-Taste zweimal kurz nacheinander.

Einlernen des Funks

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Empfänger und anderer Sender. Das Einlernen des ersten Senders entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Empfänger- oder Funktriebelleitung.

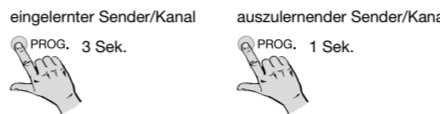
Weitere Sender/Kanäle einlernen

Drücken Sie die **PROG**-Taste eines eingelernten Senders/Kanals für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des neuen Senders/Kanals. Der neue Sender/Kanal ist nun eingelernt.



Sender/Kanäle auslernen

Drücken Sie die **PROG**-Taste eines eingelernten Senders/Kanals für 3 Sekunden (Bestätigungsfahrt vom Antrieb abwarten). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des auszulemenden Senders/Kanals. Der Sender/Kanal ist nun ausgelernt.



Sicherheitshinweise

- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen.
- Wird die Anlage durch ein oder mehrere Geräte gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.

Hinweis zu Funktionsysteme:

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird. Metallische Flächen oder Glasscheiben mit Metallbeschichtung, die innerhalb der Funkstrecke liegen, können die Reichweite erheblich reduzieren.

Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.

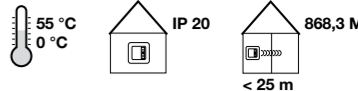
Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).

Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.

Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldelanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Technische Daten/Technical data

Caractéristiques techniques/ Technische data



Technische Änderungen vorbehalten.

Allgemeine Konformitätserklärung Hiermit erklärt die Firma SELVE GmbH & Co. KG, dass sich der Send 1 Basic/Key Send in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.selve.de.

Subject to technical modifications.

General conformity declaration The company SELVE GmbH & Co. KG, hereby declares that the Send 1 Basic/Key Send is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be seen at www.selve.de.

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité Par la présente, la société SELVE GmbH & Co. KG déclare que l'automatisme Send 1 Basic/Key Send est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions de la directive 1999/5/CE en vigueur. La conformité de déclaration est disponible sur le site www.selve.de.

Technische wijzigingen voorbehouden.

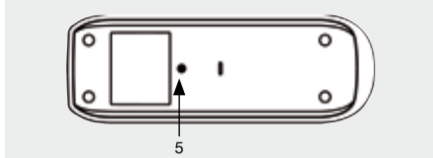
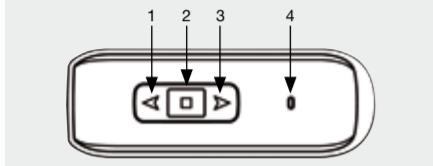
Algemene conformiteitsverklaring Hiermee verklaart de firma SELVE GmbH & Co. KG, dat het apparaat Send 1 Basic/Key Send in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn 1999/5/EG/RR. De conformiteitsverklaring kan worden ingezien onder www.selve.de.

SELVE

Technik, die bewegt
SELVE GmbH & Co. KG
Werldohler Landstraße 286
D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0
Fax: +49 2351 925-111
Internet: www.selve.de
E-Mail: info@selve.de

BAD.GBF.NL.05.19



Send 1 Basic

Anzeigen- und Tastenerklärung
1 AUF-Taste, 2 STOPP-Taste, 3 AB-Taste, 4 Sendekontrollleuchte, 5 Programmier-Taste/PROG (auf der Rückseite)

Explanation of displays and buttons
1 UP button, 2 STOP button, 3 DOWN button, 4 Transmission control light, 5 Programming button/PROG (on the back)

Explication de l'affichage et des touches
1 Touche HAUT, 2 Touche STOP, 3 Touche BAS, 4 LED de contrôle, 5 Touche programmation/PROG (face arrière)

Verklaring van display en toetsen
1 OP-toets, 2 STOP-toets, 3 NEER-toets, 4 Zendercontrolelampje, 5 Programmeringstoets/PROG (op de verso)

GB

General and designated use

It is possible to control all the receivers of the SELVE intronic range and SELVE radio-controlled motors via the SELVE radio transmitters. They should only be used for this purpose.

Explanation of functions/terms used



Transmission control light (model dependent)
A radio signal is indicated by the transmission control light being lit.

Pressing and holding the buttons on the transmitter for a few seconds will cause the transmission control light to go out briefly after 3, 6 and 9 seconds. If the transmission control light is no longer lit when the button is pressed, the batteries must be changed.

INTERMEDIATE POSITION

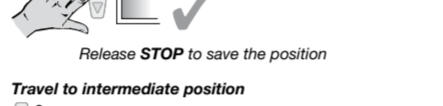
The intermediate position is a position of the roller shutter/venetian blind between the upper and lower end limits that can be freely selected. This position can be reached from the upper position after programming.

Set intermediate position



Press and hold down Travel to position

Travel to intermediate position



Press the DOWN button twice in rapid succession.

VENTILATION/TILT

The ventilation/tilt position is a position of the roller shutter/venetian blind between the upper and lower end limits that can be freely selected. Using this function, you can raise the shutter from the lower end limit until the ventilation slits are open. The slats of the venetian blind will be turned.

Set ventilation/tilt



Press and hold down Travel to position

Travel to intermediate position



Release STOP to save the position

Travel to ventilation/tilt



Press the UP button twice in rapid succession.

Transmitter programming procedure

The operating instructions provided with receivers and other transmitters must be complied with at all times. Please refer to the operating instructions of the receiver or the radio-controlled drive when programming the first transmitter.

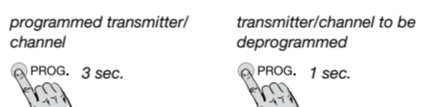
Programming further transmitters/channels

Press the **PROG** button of a programmed transmitter/channel for 3 seconds (wait for confirmation travel from the drive). The receiver is now in programme mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the new transmitter/channel. The new transmitter/channel has now been programmed.



Deprogramming transmitters/channels

Press the **PROG** button of a programmed transmitter/channel for 3 seconds (wait for confirmation travel from the drive). The receiver is now in programme mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the transmitter/channel you wish to deprogram. The transmitter/channel has now been deprogrammed.



Safety instructions

- Use in dry rooms only.
- Keep persons away from the systems operating range.
- Keep children away from controls.
- Always observe country-specific regulations.
- Dispose of used batteries properly.
- If the system is controlled by one or more devices, the system operating range must be visible during operation.

Note radio system:

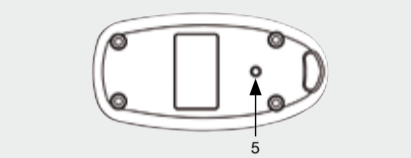
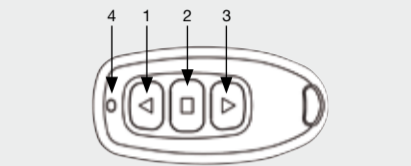
Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields. Metal surfaces or panes of glass with a metallisation within the transmission path can reduce the range considerably.

Before installing in the position required, check that the transmitter and receiver are functioning properly.

Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e. g. hospitals, airports).

The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.

The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).



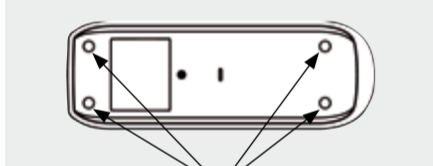
Key Send

Anzeigen- und Tastenerklärung
1 AUF-Taste, 2 STOPP-Taste, 3 AB-Taste, 4 Sendekontrollleuchte, 5 Programmier-Taste/PROG (auf der Rückseite)

Explanation of displays and buttons
1 UP button, 2 STOP button, 3 DOWN button, 4 Transmission control light, 5 Programming button/PROG (on the back)

Explication de l'affichage et des touches
1 Touche HAUT, 2 Touche STOP, 3 Touche BAS, 4 LED de contrôle, 5 Touche programmation/PROG (face arrière)

Verklaring van display en toetsen
1 OP-toets, 2 STOP-toets, 3 NEER-toets, 4 Zendercontrolelampje, 5 Programmeringstoets/PROG (op de verso)



Schrauben/Screws/Vis/Schroeven

Send 1 Basic

Batteriewechsel
1. Lösen Sie die Schrauben.
2. Entnehmen Sie die Batterien.
3. Legen Sie die neuen Batterien (CR2430) lagerichtig ein.

Changing the battery
1. Unbolt the screws.
2. Take out the batteries.
3. Insert the new batteries (CR2430) in the correct position.

Remplacement des piles
1. Dévissez les vis.
2. Retirez les piles sous la jaquette.
3. Placez les nouvelles piles (CR2430) en respectant la polarité.

Vervanging van de batterijen
1. Maakt U de schroeven los.
2. Verwijder u de batterijen.
3. Plaast u de nieuwe batterijen (CR2430) in juiste richting.



F

Remarques générales et domaine d'application

Avec les émetteurs radio SELVE, vous pouvez commander chaque récepteur de la gamme SELVE intronic et les moteurs radio SELVE. Les émetteurs ne doivent être utilisés que pour ces applications.

Explication des fonctions/des termes



LED de contrôle (dépendant du modèle)
L'émission d'un signal radio est confirmée par l'allumage de la LED.

Lors de la manipulation des touches de la télécommande, la LED clignote avec un intervalle de 3, 6, et 9 secondes. Lorsque la LED ne s'allume plus après la pression d'une touche, les piles doivent être remplacées.

POSITION INTERMEDIAIRE

La position intermédiaire est une position librement programmable du volet roulant/store vénitien entre les positions finales supérieure et inférieure. Avec cette fonction, vous pouvez faire monter le volet roulant à partir de la position finale inférieure jusqu'à ce que les ajours soient ouverts. Les lamelles d'un store vénitien sont orientées.

Régler la position intermédiaire



Appuyer et maintenir appuyée Manœuvrer à la position

Manœuvrer à la position intermédiaire



Appuyez deux fois brièvement sur la touche BAS.

AERATION/INVERSION

La position de aération/inversion est une position librement programmable du volet roulant/store vénitien entre les positions finales supérieure et inférieure. Avec cette fonction, vous pouvez faire monter le volet roulant à partir de la position finale inférieure jusqu'à ce que les ajours soient ouverts. Les lamelles d'un store vénitien sont orientées.

Régler la aération/inversion



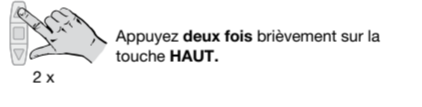
Appuyer et maintenir appuyée Manœuvrer à la position

Manœuvrer à la position intermédiaire



Relâcher la touche STOP: programmation de la position

Manœuvrer à la position aération/inversion



Appuyez deux fois brièvement sur la touche HAUT.

Programmation de l'émetteur

Veillez prendre attention des notices d'utilisation des récepteurs et autres émetteurs. Pour la programmation du premier émetteur voir la notice du récepteur ou du moteur radio.

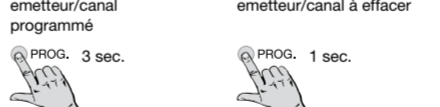
Programmation d'émetteurs/canaux supplémentaires

Appuyez sur la touche **PROG** d'un émetteur/canal programmé pendant 3 secondes (attendez la course de confirmation du moteur). Le récepteur est maintenant prêt à la programmation pendant une durée d'une minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** du nouvel émetteur/canal. Le nouvel émetteur/canal est maintenant programmé.



Effacement d'émetteurs/canaux

Appuyez sur la touche **PROG** d'un émetteur/canal programmé pendant 3 secondes (attendez la course de confirmation du moteur). Le récepteur est maintenant prêt à la programmation pendant une durée d'une minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** de l'émetteur/canal à effacer. L'émetteur/canal est maintenant effacé.



Consignes de sécurité

- A utiliser seulement dans des locaux secs.
- Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone d'opération des installations.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Veillez aux prescriptions spécifiques de votre pays.
- Éliminez les piles usagées conformément aux prescriptions correspondantes.
- Lorsque l'installation est commandée par un ou plusieurs émetteurs, la zone d'opération de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

Remarque concernant le système radio:

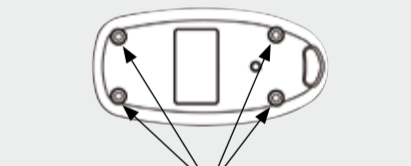
Veillez à ce que l'émetteur ne soit pas installé dans une pièce construite avec un excès de matériaux métalliques ou utilisé dans un endroit fortement perturbé par des champs magnétiques. Les surfaces métalliques ou les vitres en verre avec revêtement métallique situées au milieu de la distance radio peuvent réduire considérablement la portée.

Assurez-vous du bon fonctionnement de l'émetteur et du récepteur (portée) avant la pose définitive.

Pour des raisons de sécurité, l'utilisation d'émetteurs est interdite près de lieux sensibles aux perturbations radio-électriques (par exemple hôpitaux, aéroports ...).

La commande à distance d'appareils ou d'installations n'est autorisée que si un dysfonctionnement éventuel de l'émetteur ou du récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les biens. Le risque en question peut être éliminé par la pose de systèmes de sécurité adaptés.

Les commandes radio SELVE intronic sont exclusivement compatibles avec les récepteurs intronic et les moteurs SELVE avec récepteurs intronic embarqués.



Schrauben/Screws/Vis/Schroeven

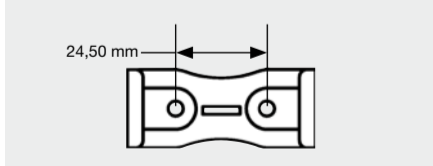
Key Send

Batteriewechsel
1. Lösen Sie die Schrauben.
2. Entnehmen Sie die Batterie.
3. Legen Sie die neuen Batterien (A27) lagerichtig ein.

Changing the battery
1. Unbolt the screws.
2. Take out the batteries.
3. Insert the new batteries (A27) in the correct position.

Remplacement des piles
1. Dévissez les vis.
2. Retirez les piles sous la jaquette.
3. Placez les nouvelles piles (A27) en respectant la polarité.

Vervanging van de batterijen
1. Maakt U de schroeven los.
2. Verwijder u de batterijen.
3. Plaast u de nieuwe batterijen (A27) in juiste richting.



Send 1 Basic

Montage Wandhalterung
Befestigen Sie die Halterung mit zwei Dübeln und Schrauben an der Wand.

Installing the wall mount
Fix the mount to the wall with two screws.

Fixation du support mural
Fixez le support au mur avec deux vis.

Montage van de wandhouder
Bevestig de houder met twee schroeven aan de wand.

NL

Algemeen en reglementaire toepassing

Met de SELVE-draadloze zenders kunt u iedere ontvanger uit het intronic programma van SELVE en de SELVE draadloze motoren aansturen. Ze mogen uitsluitend voor dit doel worden gebruikt.

Verklaring van functies en begrippen



Zendercontrolelampje (modelafhankelijk)

Een radiosignaal wordt door het oplichten van het zendercontrolelampje gesignaleerd. Door de toetsen gedurende langere tijd in te drukken, dooft het zendercontrolelampje na 3, 6 of 9 seconden gedurende korte tijd. Wanneer het zendercontrolelampje bij indrukken van de toets niet meer brandt, dan moeten de batterijen worden vervangen.

TUSSENPOSITIE

De Tussepositie is een vrij te kiezen stand van het rolkluis/ de jaloëzie tussen de bovenste en onderste eindstand. Het rolkluis/ de jaloëzie kan na het programmeren vanuit de bovenste positie in de tussestand worden gezet.

Tussenposities instellen



Drukken en in-gedrukt houden Positie aanlopen

Tussenpositie aanlopen



Druk twee maal kort na elkaar op de NEER-toets.

VENTILATIE/KANTELEN